

⚠ Sikkerhedsinformationerne og advarslerne i brugsanvisningen til rengørings- og desinfektionsmaskinen skal overholdes. Der må kun rengøres instrumenter/ medicinprodukter, som fra producentens side er deklareret egnet til maskinrengøring, og de specifikke rengøringsråd skal følges. Det anvendte rengøringsprogram med fortrinsvis termisk desinfektion skal i givet fald afstemmes efter medicinprodukternes materialekvalitet. Det sidste skyl bør så vidt muligt altid foretages med totalt afsaltet vand.
Ved anvendelse af automatisk vognidentifikation skal kodningen være tilpasset!

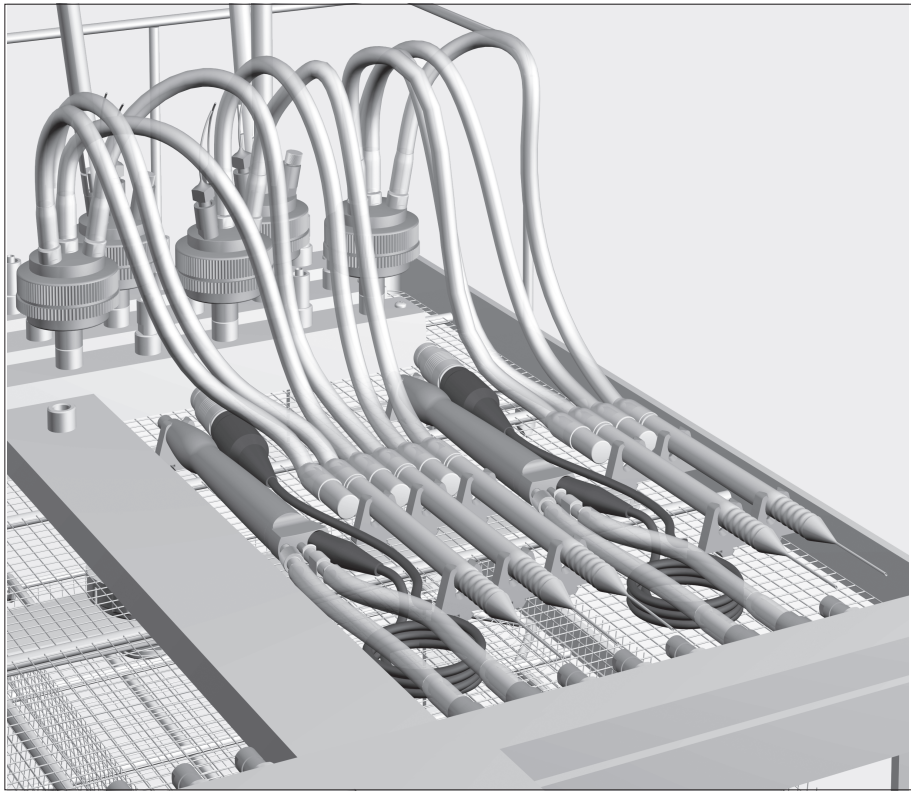
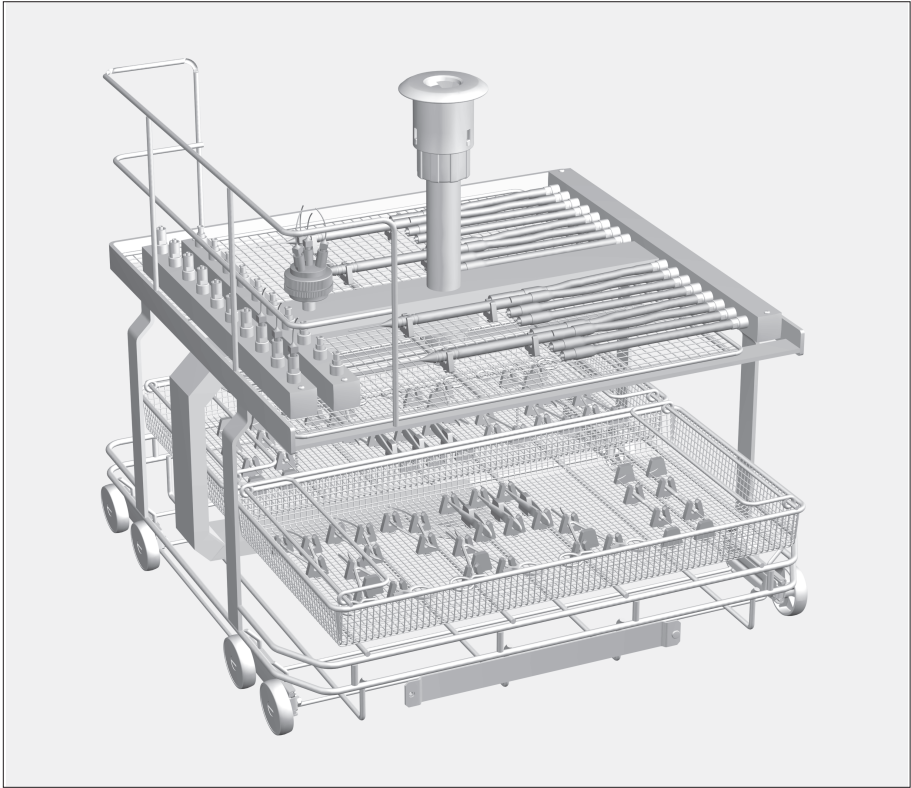
Leverancen omfatter:

Basisvogn E 429/1 med følgende udstyr:

- 10 luer-lock-adaptre ♂
- 10 luer-lock-adaptre ♀
- 16 luer-lock-adaptre ♂, med slangetilslutning
- Spulearmsmagneter til spulearmsovervågning (kun PG 8535)

Ekstraudstyr

- Indsats til mikroinstrumenter E 441/1
- DIN trådkurv E 142
- Filteradapter til snæverhalsede kanyler E 478/1 med mikrofilter
- Silikoneslanger E 448, 300 mm med luer-lock-adaptre ♂ til luer-lock ♀
- Afdækningskapper E 531 til luer-lock
- Blindskruer E 362



Vedlagt er:

- Adapter til injektorvognens vandforsyning (se monteringsanvisningen)
- 50 holdere til mikroinstrumenter E 476, f.eks. til DIN trådkurv E 142
- 20 stopstykker til mikroinstrumenter E 477, f.eks. til DIN trådkurv E 142
- 8 forbindelsesstykker E 791 luer-lock ♀ / luer ♂
- 8 forbindelsesstykker E 790 luer-lock ♀ / luer-lock ♀

- Holdere til mikroinstrumenter E 479
- Holdere til mikroinstrumenter E 476
- Stopstykker til mikroinstrumenter E 477
- Tilslutning E 792 luer-lock ♂ med silikoneslange
- Forbindelsesstykker E 791 luer-lock ♀ / luer ♂
- Forbindelsesstykker E 790 luer-lock ♀ / luer-lock ♀
- Magnetliste ML/2 til automatisk vognidentifikation

Anvendelsesområde:

Injektorvogn E 429/1 muliggør maskinel rengøring og desinfektion af øjenkirurgi-instrumenter i rengørings- og desinfektionsmaskinerne PG 8535, G 7835, G 7882, G 7882 CD og G 7892.

⚠ Doseringssystemerne i rengørings- og desinfektionsmaskinerne skal være udstyret med tynde doseringsslanger (Ø 3 mm), for at injektorvogn E 429/1 kan anvendes. Lad venligst Miele Teknisk Service kontrollere doseringsslangerne og om nødvendigt udskifte dem med ombygningssættet Doseringsslange.

Den øverste etage er udstyret med forskellige tilslutninger til hulrumsinstrumenter, f.eks. skylle- og sugehåndtag og kanyler. Til yderligere filtrering må der derudover tilsluttes maks. 11 E 478/1.

⚠ Instrumenter med snæver hals som f.eks. specielle kanyler (f.eks. Sauter) og skylle- og sugehåndtag skal tilsluttes til filteradapter E 478/1. Der følger en separat brugsanvisning med E 478/1. Eventuelle spørgsmål vedrørende nødvendig grad af filtrering af vandet til de enkelte instrumenter bedes rettet til instrumentproducenten. E 478/1's filterplade har en udskilning ≥ 0,1 mm.

Silikoneholdere og -stopstykker, som er sat fast i trådhylden, fikserer og sikrer instrumenterne til slangetilslutningerne på injektorvognen.

Overhold altid det påfyldningseksempel, der er fastlagt ved valideringen.

⚠ De enkelte instrumenter må ikke berøre hinanden under rengøringen og desinfektionen. Inden hule instrumenter tilsluttes, skal lumenerne/kanalerne kontrolleres for gennemgang til vandet. Kanyler og andre hulrumsinstrumenter bør hurtigst muligt gennemsykles med en sprøjte med vand efter anvendelse på patienter, helst allerede i OP. Derved forhindres, at blodrester eller rester af anvendte medikamenter tilstopper de snævre lumener og dermed forringer den indvendige rengøring.

Den nederste etage i injektorvognen forsynes med indsats E 441/1 eller trådkurve E 142 til rengøring af instrumenter uden hulrum. Angående placering i trådkurvene E 142 henvises til bagsiden.

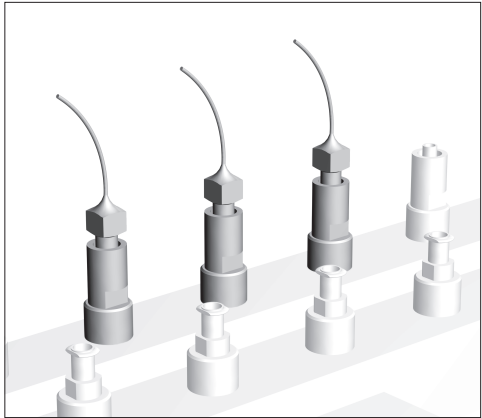
⚠ Rengøring og desinfektion af oftalmologiske instrumenter bør kun foretages i en rengørings- og desinfektionsmaskine installeret til dette formål. Derved undgås, at der aflejrer sig urenheder fra andre processer i de snæverhalsede hulrumsinstrumenter. Der må under ingen omstændigheder anvendes afdækningsnet af kunstfibre, f.eks. Miele afdækningsnet A2 eller A3, i denne rengørings- og desinfektionsmaskine.

⚠ For at sikre et ensartet skylletryk i de forskellige faser skal alle tilslutningsmuligheder være forsynet med dyser, adaptre, silikoneslanger med luer-lock-tilslutning, afdækningskapper eller blindskruer. Der må ikke anvendes beskadigede dyser, adaptre eller silikoneslanger med luer-lock-tilslutning. Tilslutninger på injektorvognen, der ikke bruges til utensilier, skal ikke erstattes med blindskruer.

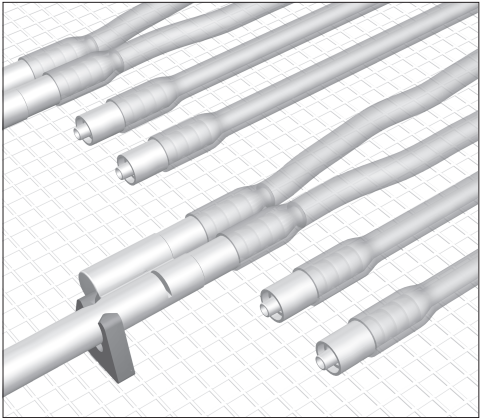
Injektorvogn E 429/1 til øjenkirurgi-instrumenter



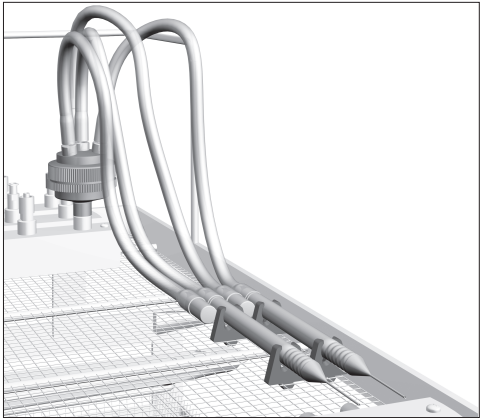
Oftalmologiske instrumenter placeres



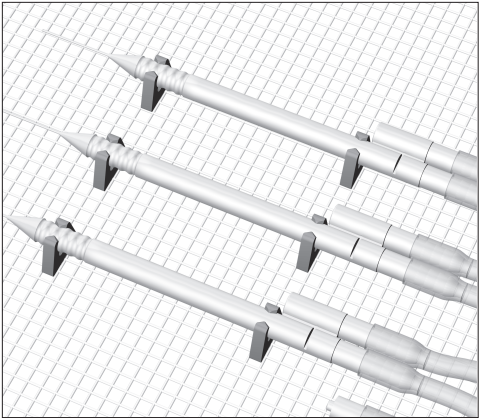
- Kanyler med luer-lock-tilslutninger skrues fast på de tilsvarende luer-lock-adaptre i den øverste etage i injektorvognen.
- Kanyler med luer-tilslutninger forbindes ved hjælp af et forbindelsesstykke, f.eks. luer-lock ♀ / luer ♂, med luer-lock-adapteren på injektorvognen.



- Længere hulrumsinstrumenter skrues fast til de fleksible slangetilslutninger med luer-lock-adapter ♂.
- På hulrumsinstrumenter med flere tilslutninger, såsom skylle-/sugehåndtag, forbindes hver tilslutning med en slangetilslutning.
- Hulrumsinstrumenter med han-tilslutning forbindes ved hjælp af et forbindelsesstykke luer-lock ♀ / luer-lock ♀ med en slangetilslutning.



- Snæverhalsede instrumenter med flere tilslutninger tilsluttes til en filter-adapter E 478/1.
- Hver af instrumentets tilslutninger, f.eks. skylle- og sugehåndtag, forbindes med en slangetilslutning E 448.
- Mellem instrumenter med han-luer-lock-tilslutning og slangetilslutning E 448 anvendes et forbindelsesstykke luer-lock ♀ / luer-lock ♀.



- Hulrumsinstrumenterne fastgøres i silikoneholderne på trådhylden i injektorvognen.
- Sørg for at sætte silikoneholderne fast i trådhylden i en passende afstand i forhold til instrumentets størrelse.
- Skru hulrumsinstrumenterne af, når rengøringen er afsluttet.

⚠ Hulrumsinstrumenter, som har løsnet sig fra adapterne under rengøringen, skal rengøres på ny.

Kontrol som led i kvalitetssikring

- Det resterende vand blæses ud af hulrumsinstrumenterne med medicinsk trykluft. Hermed kontrolleres samtidig, at de ikke er tilstoppede.
- I givet fald kan pH-værdien af de udtrængende vanddråber kontrolleres med indikatorpapir (deling ≤ 0,5).

Ved negativt kontrolresultat:

- I tilfælde af tilstoppeelse eller begrænset gennemgang fjernes den pågældende partikel eller rest manuelt.
- Herefter, også ved en pH-værdi, der afviger fra den neutrale værdi:
- rengøres hulrumsinstrumenterne endnu en gang.

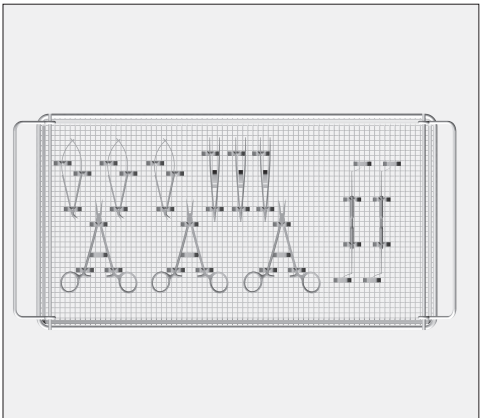
Hvis pH-værdien igen afviger fra den neutrale værdi, kontaktes Miele Teknisk Service for analyse og afhjælpning af problemet.

Trådkurv E 142 til øjenkirurgi-instrumenter

De enkelte instrumenter må ikke berøre hinanden under rengøringen og desinfektionen.

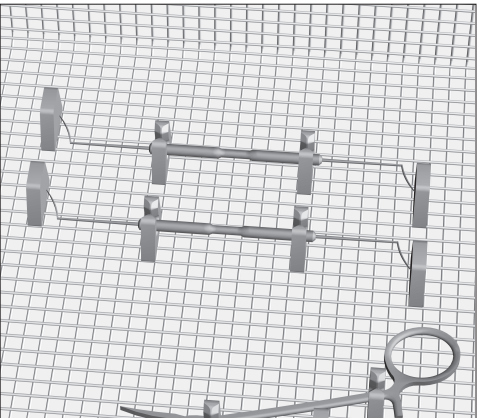
Lette, fine instrumenter uden hulrum fastgøres ved hjælp af silikoneholdere E 476 eller E 479 og silikonestopstykker E 477 i trådkurve E 142.

Hvis trådkurve E 142 placeres på injektorvognens nederste etage, skal silikoneholderne E 479 anvendes til at sikre instrumenterne.



For at sikre at alle flader bliver skyllet af med vand og rengjort:

- placeres instrumenter med led, f.eks. sakse, øjenlågsspærrer, spærrer eller kolibri-pincetter, i åben stand.
- placeres diamantknive i udtrukket stand.



- Derudover fastgøres lige instrumenter med silikonestopstykker i holderne, så de ikke kan rutsje ud af holderne.